
Vídere

Biografía Tejida



Luisa González-Reiche

, Guatemala

luisagreiche@gmail.com

Negma Coy

, Guatemala

ixnojcoy@gmail.com

Hellen Ascoli

UFM, Guatemala, Guatemala

hellenascoli@gmail.com

post(s)

vol. 9, p. 178 - 203, 2023

Universidad San Francisco de Quito, Ecuador

ISSN: 1390-9797

ISSN-E: 2631-2670

Periodicidad: Anual

posts@usfq.edu.ec

Recepción: 25 Agosto 2023

Aprobación: 25 Septiembre 2023

DOI: <https://doi.org/10.18272/posts.v9i1.3110>

URL: <http://portal.amelica.org/amei/journal/271/2713015019/>

Nombrar

Tejer con el telar de cintura es tejer con otro ser quien refleja y responde a quien lo teje. En los lenguajes maya, como kaqchikel, sus partes son nombradas como el cuerpo que es. Tiene una cara, una espalda, pies, estómago que come, y corazón que

X y E

Este ser presente nos acompaña en aquellos momentos «entre» otras vivencias, revelando tanto las presencias como sus ausencias.

Esto de revelar presencias y ausencias lo declaro de una forma real, no metafórica. Pues, al tejer, las formas X y E comen y tragan, cambian y ordenan, para co-crear el tejido e inscribirse en los textos-textiles de quienes lo tejen.

X atraviesa la memoria colectiva guatemalteca. Marca y revela los desaparecidos, las memorias no reconocidas, íntimas y políticas.

E peina los hilos, ordenando todo aquello que se siente innombrable. Aquí, en E, se toca y cobra forma.

Un huipil es colectivo

Un huipil, conformado por varios lienzos tejidos en telar de cintura y adornado con símbolos representativos de una comunidad entera, es un ser que recuerda y re-miembra la memoria colectiva de un lugar.

Un huipil es el documento complejo de un lugar, que acumula su memoria. Una madre le pide el lienzo a la abuela, copia los diseños que la inspiran, cambiando las líneas y manipulando los colores para reflejar su propia vivencia. Una hija luego toma este mismo «documento tejido» y aprende de él, nuevamente manipulando el material.

Por tanto, y por el mismo hecho de ser tejido y en compañía de este ser/ herramienta, tejer nunca es una actividad individual.

Un huipil escrito

Para este ejercicio invité a Luisa González-Reiche y Negma Coy para producir un texto tejido, acompañadas del telar de cintura, y escuchando atentamente las resonancias producidas por X y E. Organizamos la página como un tejido, de forma vertical, colocando y nombrando cada «palito tejedor» en su lugar. Escribimos generosamente, tomando frases de otras ajustándolas a nuestro propio sentir sin preocupación de brincos, redundancias, posibles contradicciones.



Todas las imágenes fueron realizadas durante caminatas cotidianas
Hellen Ascoli, 2018-2023

Ruwäch: Cara / Frente



Peinar

En mi cara han aparecido pequeñas palabras robadas
Heredar todas las posibilidades
el sol que mancha la piel delgada bajo los ojos
la sonrisa que deja arruguitas
los 22 años de ser mamá de Lupi y Juanjo
Marcar ese tiempo
Lo que todavía <<no existe>> ya <<es>>
ser mamá de palabras robadas, en mí la marca del tiempo
Limpio la cara de mi tejido
Sacudo su frente
en mí la marca del tiempo

Potencias
conexiones y agenciamientos - la roba palabras
Paciencias
22 años de sol y lluvia - la marca del tiempo
Espectros
virtualmente todas las posibilidades - la madre creadora que todavía
<<no existe>> ya <<es>>
Espejos
ver en la cara las arrugas que anticipan la sonrisa, las manchas que
revelan el sol
Cara sonriente sin razón - soy corazón, somos corazón, soy sol
corazón

Urdir

En mi cara ha aparecido pequeñas, y no tan pequeñas manchas de
sol.
Una de ella, particularmente grande está bajo mi ojo izquierdo.
Lo que todavía <<no existe>> ya <<es>>
Virtualmente, todas las posibilidades
Potencias
Conexiones / agenciamientos
Espectros futuros
Lo que voy a heredar
Arruguitas que se marcan con la sonrisa
Potencias
Paciencias
Espectros
Espejos
Mi cara amaneció sonriente, hoy cumpla 22 años de ser mamá
En mi frente la marca del tiempo, han sido muchos ciclos de sol y
de lluvia.
Soy corazón, como corazón, soy sol corazón
Juanjo corazón, Lupi corazón
Y yo, al dar la cara soy - digo que soy - sólo una roba palabras
Limpio la cara de mi tejido
Sacudo su frente

Contar

En mi cara han aparecido pequeñas palabras robadas
Heredar todas las posibilidades
el sol que mancha la piel delgada bajo los ojos
la sonrisa que deja arruguitas
los 22 años de ser mamá de Lupi y Juanjo

Marcar ese tiempo
Lo que todavía <<no existe>> ya <<es>>
ser mamá de palabras robadas, en mí la marca del tiempo
Limpio la cara de mi tejido
Sacudo su frente
en mí la marca del tiempo
Potencias
conexiones y agenciamientos - la roba palabras
Paciencias
22 años de sol y lluvia - la marca del tiempo
Espectros
virtualmente todas las posibilidades - la madre creadora que todavía
<<no existe>> ya <<es>>
Espejos
en la cara las arrugas que anticipan la sonrisa, las manchas que
revelan el sol
Cara sonriente sin razón - soy corazón, somos corazón, soy sol
corazón
Chi rij: Espalda / Atrás



Peinar

Lo que heredé
Lo que me habita la sangre
<<El susto>> de mis abuelas

Los chunches de <<mis>> fantasmas
una vela, una flor, una ceremonia
unas frutas, un caldito de gallina, un agradecimiento
unos hilos, unas lágrimas, un abrazo
Aprendizajes e instrucciones
Cargas, colecciones
Prácticas de sensibilidad
Niñez compartida
Costuras
Calles ahora desconocidas
Ciudades lejanas
En su espalda aprendí
En su espalda reconoció
En su espalda marqué
En mi espalda escribió
Enrollo mi tejido
Desenredo los hilos que cuelgan de su espalda

Ruk'u'x: Corazón / Palo separador



Peinar

Mi corazón, su corazón, nuestro corazón, siempre atento, presente en todos los momentos

reaccionando a los diferentes aprendizajes grandes o pequeños,
fuertes o suaves

Sos corazón, somos corazón, soy sol corazón

Fuerte corazón, ser tu corazón

Suave corazón, se ve corazón

Atento, momento corazón

Activaciones sensibles

Conmociones

Mo

imientos

Ritmos

Perros, Gego, pequeña despeinada a quien la nombré como la tejedora alemana-venezolana quien teje los espacios

La Gego, mi Gego, se la pasa dormida bajo mi escritorio, sólo levantando su cabeza para ver si le paso algo de comer

Con miedo espero el día que ya no me pida nada para alimentarse, pues dicen que esa es la señal que los perros dan cuando están listos para dejarnos

Pájaros, periquita australiana guatemalteca, mico y cabra

Un mish que se perdió y regresó años después pero de otro color

Alguna tortuga, peces, conchitas de mar, bellotas

Pedagogías, exploraciones sin fin y final, alguna tortuga

Acomodo el corazón de mi tejido

Cuido el corazón de mi tejido

Urdir

Mi corazón, su corazón, nuestro corazón siempre atento, presente en todos los momentos, reaccionando a los diferentes aprendizajes grandes o pequeños

Sos corazón, somos corazón, soy sol corazón

Fuerte corazón, ser tu corazón

Suave corazón, se ve corazón. Atento, momento corazón.

Activaciones sensibles

Conmociones

Movimientos

Ritmos Perros

Gego, pequeña despeinada a quien la nombré como la tejedora alemana-venezolana quien teje los espacios. La Gego, mi Gego, se la pasa agitando su cabeza para ver si le paso algo de comer. Con miedo espero el día que ya no me pida nada para alimentarse, pues dicen que entonces están listos para dejarnos.

Perico australiano guatemalteco

Mico y cabra

Un mish que se perdió y regresó años después pero de otro color

Alguna tortuga
Peces
Conchitas de mar
Bellotas "Pedagogías"
Exploraciones sin fin y sin final
Alguna tortuga
Acomodo el corazón de mi tejido
Cuido el corazón de mi tejido

Choko'y: Liso



Peinar

Lejos de ser lisos, mis colochos recién cortados forman un nido
sobre mi cabeza
que me agregan un par de centímetros de altura
Hoy, un señor Ruso tatuado, con acento grueso, me afeitó el cuello,
creando una línea horizontal
perfectamente paralela con el horizonte que me dejó alineada
Tipos de choko'y, colores de choko'y, dolores de choko'y
Con los dedos, con los varejones, con los hilos resistentes

Sigo aprendiendo a ordenar el choko'y del lienzo de mi vida
Lo que se mueve
Lo que se desliza y varía
Cierta nomadismo
Cambiar de vida: morir muchas veces
Fugarse siempre
Líneas de escape
Puertas de emergencia para poder salir con facilidad
Interrumpir rutinas y reglas
Cierta nomadismo
Alinearme al horizonte
Peinar el nido sobre mi cabeza
Libero el hilo del choko'y
Descansan, el varejón y el hilo de mi choko'y descansan, se lo merecen

Rupam: Estómago / apertura



Peinar

Estómago pensante,
Estómago que come, de habla
Estómago que duele, de enredos
Estómago que grita, que sana, que libera
Estómago pensante,
Estómago que presta atención, de alertas
ansiedades, inquietudes, aprehensiones, disposiciones
Estómago que practica la hospitalidad, curiosidad microbiota
Estómago pensante,
Estómago que digiera a otros como manera de generar ensamblajes
Sentir-con
Hacer-con
Hacer-se-con una amiga me dice la necesidad de desenredar el hilo
no debe ser lo mismo que convertirse en un nudo
Un ser terco
Me hago nudo y anudo
Mi cuello tieso forma la línea horizontal que se hace horizonte cada
noche para desaparecer y volver a aparecer
Estómago que digiera a otros como manera de generar ensamblajes
Masticar el hilo
Tragar con toda la garganta - gargantuas - trago el tubo duro que se
siente en mis interiores
Carbón.

Contar

Estómago pensante,
Estómago que come, de habla
Estómago que duele, de enredos
Estómago que grita, que sana, que libera
Estómago pensante,
Estómago que presta atención, de alertas
ansiedades, inquietudes, aprehensiones, disposiciones
Estómago que practica la hospitalidad, curiosidad microbiota
Estómago pensante,
Estómago que digiera a otros como manera de generar ensamblajes
Sentir-con
Hacer-con
Hacer-se-con, una amiga me dice la necesidad de desenredar el hilo
no debe ser lo mismo que convertirse en nudo
Un ser terco
Me hago nudo, me anudo

Mi cuello terco forma la línea horizontal que se hace horizonte
cada noche para desaparecer y volver a aparecer

Estómago que digiera a otros como manera de generar ensamblajes
Mastcar el hilo

Tragar con toda la garganta - gargantuas - trago el tubo duro que se
siente en mis interiores

Carbón.

Kema': Tramador



Peinar

Araña creadora de mundos
confabular

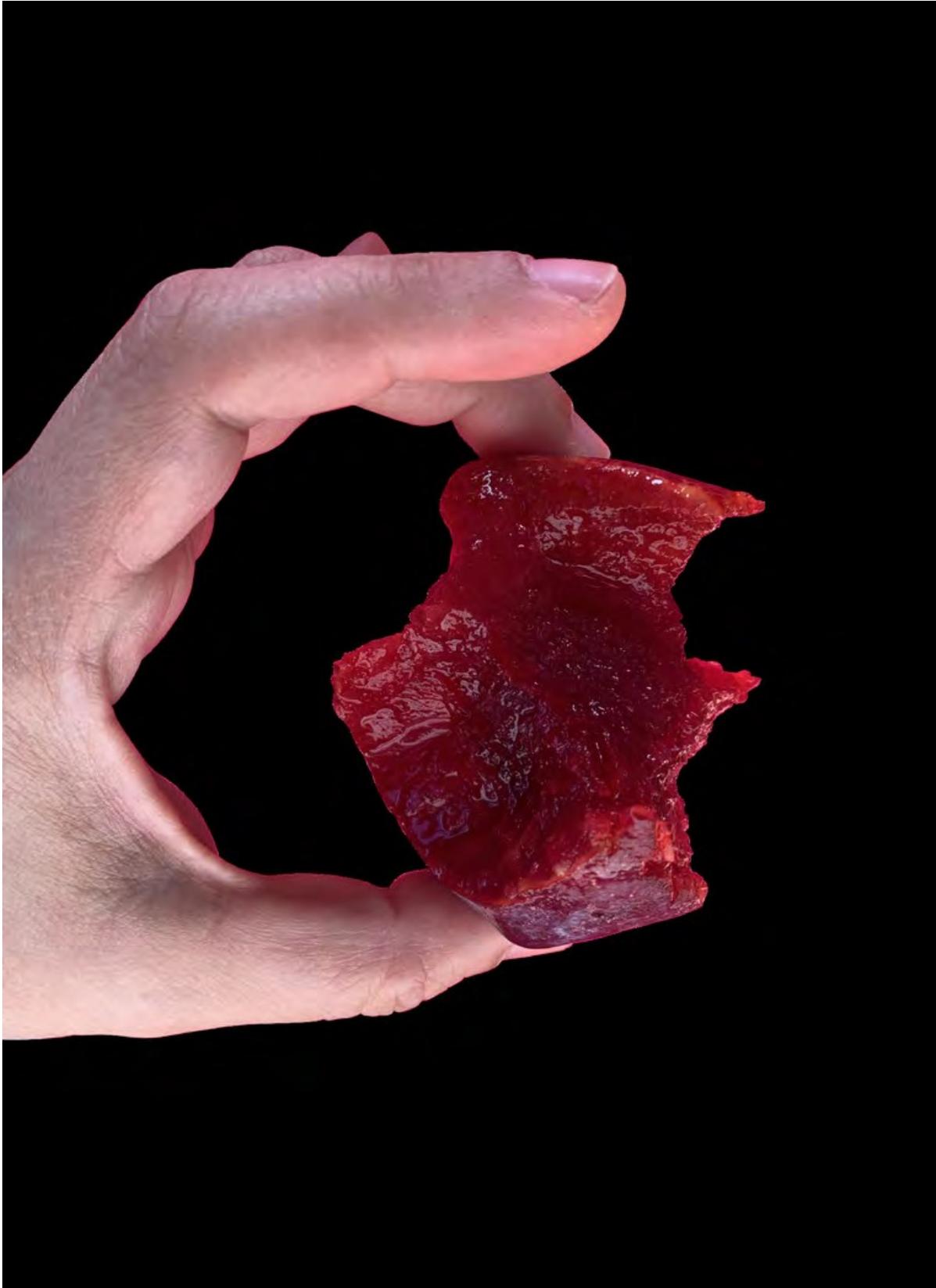
Tramar, fabulación especulativa

Imaginar presentes alternativos

Cultivar relacionamientos con otras especies

Confabular con las materias: los hilos, las tijeras, los pegamentos
A veces me ha tocado ser kema',
Ese de iku'y, ese grueso, fuerte, de color ladrillo,
Ese kema' grandioso pero con las puntas más sensibles que existen,
Tramador capaz de percibir los hilos más suaves o flojos de los
tejidos que he realizado
Tramar estrategias para fugarse
Desagregarse de lo que indican los mandatos
Rebeldía permanente
Desacato, cierto anarquismo
Tramador
Coyote
Cuervo
Mico
conjurar
Araña creadora de mundos

Ruway: Comida / Trama



Peinar

Un pan con mayonesa y tomate, liminalidad a punto de desborde
El tomate tan jugoso que al morder se desliza por el pan manchando todo de rojo

Pierdo la idea de que debo mantenerme limpia para comer
la delicia de comer es justamente que sea tan jugoso que potencialmente nos deje la cara manchada

Mi apetito de quitita era grande

Desborde

Autoinmunidad

Personalidad límite,

Recuerdo la vez que, en una mesa rodeada de personas quienes no eran mis familiares,

intenté públicamente comerme una fresa grande de un solo mordisco

Chorreada

Digerir-nos

Absorber-nos

un amigo de mi papá agarró una servilleta, no para limpiarme sino para darme una especie de cortina de privacidad y así terminar de devorarme la vida sin la pena de que alguien me pueda ver

Alteridad interior

<<Intimidad entre desconocidos>>

Dar clases como quien trama algo

no pertenecer a ninguno de los <<ladros>>

Sembrar rebeldías

Urdir

Un pan con mayonesa y tomate. El tomate tan jugoso que al morder se desliza por el pan manchando todo de rojo. Pierdo la idea de que debo mantenerme limpia para comer, porque la delicia de comer es justamente que sea tan jugoso que potencialmente nos deje la cara manchada.

Mi apetito de chiquita era grande, y recuerdo la vez que intenté públicamente en una mesa compartida con personas quienes no eran mis familiares, comerme una fresa grande de un mordisco.

Chorreada, el amigo de mi papá agarró una servilleta, pero no para limpiarme si no para darme una especie de cortina, un momento de privacidad para terminar de devorarme la vida sin la pena de que alguien me pueda ver.

Desborde

En medio de

Desborde Liminalidad
No pertenecer a ninguno de los <<ladados>>
Autoinmunidad
Personalidad límite
Dar clases como quien trama algo
Sembrar Rebeldías
Digerir-nos Absorber-nos Alteridad interior
"Intimidad entre desconocidos"
Una vela Una flor
Una ceremonia Un abrazo
Un caldito de gallina Un agradecimiento Unos hilos
Unas frutas Unas lágrimas

Contar

Un pan con mayonesa y tomate, liminalidad a punto de desborde
El tomate tan jugoso que al morder se desliza por el pan manchando todo de rojo Pierdo la idea de que debo mantenerme limpia para comer

La delicia de comer es justamente que sea tan jugoso que potencialmente nos deje la cara manchada

Mi apetito de chiquita era grande Desborde

Autoinmunidad

Personalidad límite,

Recuerdo la vez que, en una mesa rodeada de personas quienes no eran mis familiares, intenté públicamente comerme una fresa grande de un solo mordisco

Chorreada,

Digerir-nos Absorber-nos

un amigo de mi papá agarró una servilleta, no para limpiarme si no para darme una especie de cortina de privacidad y así terminar de devorarme la vida sin la pena de que alguien me pueda ver

Alteridad interior

<<Intimidad entre desconocidos>>

Dar clases como quien trama algo

no pertenecer a ninguno de los <<ladados>> Sembrar rebeldías

Pa ruwi'/Cabeza



Peinar

Sobre-pensar
Sobre-sentir
Sin parar
Conexiones
Divagaciones
Saberes derivados de experiencias siempre compartidas
con bichos
con piedras
o con pájaros
Aprendizajes que se siguen enmarañando
Olvidos que le hacen espacio a nuevas memorias
Memorias inventadas, con tomates
Memorias heredadas, con fresas
Memorias incrustadas de apetitos
Fotogramas en su cabeza, sobre su cabeza, adentro de su cabeza
debajo de su cabeza
el pensamiento, el conocimiento, el desconocimiento
Lo antiguo, el presente, el pasado, el futuro
lo nuevo
de nuevo

Pa ragän: Pic / Altura



Peinar

Espejos
1,60 metros: inicialmente intentaba tejer cada lienzo a 1,60 metros
Espectros
La sombra, la luz la tierra, los ríos
Nunca aprendí a bailar bien, preferiría quedarme sentada en las fiestas
Paciencias
Pasé mi niñez con los pies descalzos, <<más cerca de la tierra>>
Lombrices, arena húmeda y negra
Potencias
Saltar la cuerda, patalear en el agua
Paciencias
Enterraba los pies en el arenero, perdía las calcetas
Espectros
Mediana estatura en algunos contextos, pequeña en otros
Mirar el mundo <<a mitad de camino>>
Espejos
En su pie,
en mis pies
Las flores, las hormigas, los conejos
Mi tejido terminado

Urdir

1,60 m
Inicialmente cada lienzo que tejía lo intentaba hacer de 1,60 m
Espejos
Espectros
Paciencias
Potencias
Mediana estatura en algunos contextos, pequeña en otros
Mirar el mundo <<a mitad de camino>>
Pasé mi niñez con los pies descalzos
<<Más cerca de la tierra>>
Lombrices
Arena húmeda
Arena negra
Saltar la cuerda
Patalear en el agua
Nunca aprendí a bailar bien
Prefería quedarme sentada en las fiestas
Enterraba los pies en el arenero

Perdía las calcetas
En su pie
En mis pies
La sombra
La luz
La tierra
Las flores
Los ríos
Las hormigas
Los conejos
Mi tejido terminado

Contar

Espejos
1,60 metros: inicialmente intentaba tejer cada lienzo a 1,60 metros
Espectros
La sombra, la luz, la tierra, los ríos
Nunca aprendí a bailar bien, prefería quedarme sentada en las fiestas
Paciencias
Pasé mi niñez con los pies descalzos, "más cerca de la tierra"
Lombrices, arena húmeda y negra
Potencias
Saltar la cuerda, patalear en el agua
Paciencias
Enterraba los pies en el arenero, perdía las calcetas
Espectros
Mediana estatura en algunos contextos, pequeña en otros
Mirar el mundo "a mitad de camino"
Espejos
En su pie,
en mis pies
Las flores, las hormigas, los conejos





Hilos sueltos



Cierto nomadismo,
Un bulto lleno de hilos y palos
Así siempre puedo llevar conmigo mi tejido, pues no necesito nada
más Encontrar un lugar para engancharme, preferiblemente un árbol,
y listo

Una vela

Una flor

Una ceremonia

Un abrazo

Un caldito de gallina

Un agradecimiento

Unos hilos

Unas frutas

Unas lágrimas

Espejos

Espectros

Paciencias

Potencias

Mi cara amaneció sonriente, hoy cumpla 22 años de ser mamá

En mi frente la marca del tiempo, han sido muchos ciclos de sol y de lluvia.

Espectros futuros

Soy corazón, somos corazón, soy sol corazón.

Juanjo corazón, Lupi corazón



Disponible en:

[/articulo.oa?id=27130152713015019](#)

Cómo citar el artículo

Número completo

Más información del artículo

Página de la revista en redalyc.org

Sistema de Información Científica Redalyc
Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe,
España y Portugal
Modelo de publicación sin fines de lucro para conservar la
naturaleza académica y abierta de la comunicación científica

Luisa González-Reiche, Negma Coy, Hellen Ascoli
Biografía Tejida

post(s)

vol. 9, p. 178 - 203, 2023

Universidad San Francisco de Quito, Ecuador

posts@usfq.edu.ec

ISSN: 1390-9797 / **ISSN-E:** 2631-2670

DOI: <https://doi.org/10.18272/posts.v9i1.3110>



CC BY-NC-SA 4.0 LEGAL CODE

**Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-
CompartirIgual 4.0 Internacional.**